



LE VOYAGE DANS LA LUNE

Opéra-Féerie von Jacques Offenbach

(frei nach Jules Verne)

 **POCKET OPERA COMPANY**
Neujahrproduktion 2011
ZKO-Haus Tiefenbrunnen

KARTEN-VORVERKAUF

ZKO-Billettasse, Tel. 0848 84 88 44
billettasse@zko.ch www.zko.ch

weitere Vorverkaufsstellen

Jecklin-Pfauen | Musik Hug | Jelmoli Zürich-City |

Migros-City | Tonhallekasse

Preise: CHF 48.–/58.–/68.–

(übliche Ermässigungen an der Abendkasse)

PREMIERE

Mittwoch | 29. Dezember 2010 | 19.30 Uhr

WEITERE VORSTELLUNGEN

Freitag | 31. Dezember 2010 | 16.00 Uhr

Freitag | 31. Dezember 2010 | 21.00 Uhr

Sonntag | 2. Januar 2011 | 17.00 Uhr

Donnerstag | 6. Januar 2011 | 19.30 Uhr

Freitag | 7. Januar 2011 | 19.30 Uhr

Samstag | 8. Januar 2011 | 19.30 Uhr

Sonntag | 9. Januar 2011 | 19.00 Uhr

LE VOYAGE DANS LA LUNE (DIE REISE ZUM MOND)

Opéra-Féerie von Jacques Offenbach,
frei nach dem Roman «Autour de la lune» von Jules Verne
(französisch gesungen, deutsche Zwischendialoge von Paul Suter)

Musikalische Leitung Caspar Dechmann (29./31. 12., 16 Uhr; 6./7./8./9. 1.)

Kelly Thomas (31. 12., 21 Uhr; 2. 1.)

Inszenierung und Ausstattung Paul Suter

Abendspielleitung Ueli Senn

Musikalische Einstudierung Kelly Thomas, Zoi Tsokanou

Musikalische Einrichtung Walter Prossnitz

Choreografie Nina Russi

Le Roi V'lan IV, terrestrischer Monarch

Michael Raschle

Don Microscope, sein Berater

Juan Carlos Lago

Le Prince Caprice, sein Sohn

Alexandra Forster (29./31. 12., 21 Uhr; 6./7. 1.)

Alexandra Hebart (31. 12., 16 Uhr; 2./ 8./9. 1.)

Monsieur Loupe, Faktotum am Hof König V'lans

Wolfram Schneider-Lastin

Le Roi Cosmos, lunatischer König

Erich Bieri

La Reine Popotte, seine Gemahlin

Judith Lüpold

La Princesse Fantasia, beider Tochter

Jennifer Lynn Rouse (29./31. 12., 16 Uhr; 8./9. 1.)

Andrea Suter (31. 12, 21 Uhr; 2./6./7. 1.)

Prince Qui pass'par-là, lunatischer Frauenheld

Guillermo Dominguez

Flamma, Erste Dame am lunatischen Hof

Silvia Staubli

Cactus, Mondflüsterer

Hans Michael Sablotny

irdische Bürger, Hofschranzen, Astronomen, Schmiede,

Šárka Černočová, Isabelle Gichtbrock,

Mondbewohner, Wachen,

Susanne Mathys, Ketrin Murihih, Julia Schiwowa,

lunatische Hofdamen und weiteres Volk

Yvonne Theiler, Michaela Unsinn, Monique Zubler,

Yves Brühwiler, Andreas Dick, Beat Friedländer,

Roland Kornus, Viktor Majzik, Urs Rüedi,

Theofilo Sabbioni, Tiago Saxer, Marcel von Arx

Erd- und Mondagenten

Flavio Corazza, Bruno Enz, Bert Eschmann,

Fernando Saccà, Mario Seiler

Konzertmeisterin, 1. Violine

Fabienne Leresche

2. Violine

Markus Fleck

Viola

Andreas Fischer

Cello

Daniela Oswald

Kontrabass

Koichi Kosugi

Flöte

QiLing Chen

Oboe

Rico Zela

Fagott

Patrik Lüscher

Hörner

Patrik Gasser, Johannes Platz

Posaune

Ulrich Eichenberger

Schlagzeug

Phil Dold